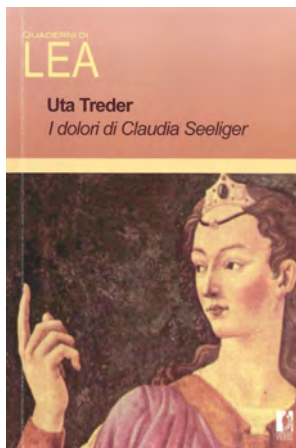


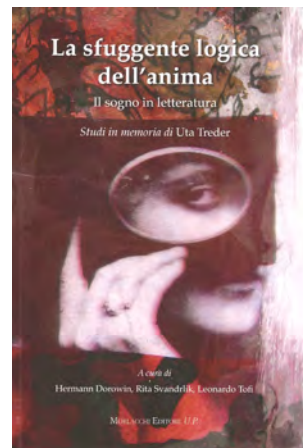
LEGGERE PER NON DIMENTICARE
ciclo d'incontri a cura di Anna Benedetti
Biblioteca delle Oblate - Via dell' Oriuolo 26 - Firenze



Venerdì
22 gennaio 2016

ore 17.30

In ricordo di
UTA TREDER



I dolori di
Claudia Seeliger
romanzo
di Uta Treder

epub: <http://goo.gl/iWoDYz>
 traduzione di Carlotta Becagli
 premessa di Hermann Dorowin
 (Firenze UP, 2014)

Introducono:
Isolde Schiffermüller
Caterina Verbaro

Lecture di:
Angela Giuntini

Saranno presenti i curatori

La sfuggente logica dell'anima.
Il sogno in letteratura
studi in memoria
di Uta Treder

a cura di
 Hermann Dorowin,
 Rita Svandrlík, Leonardo Tofi
 (Morlacchi editore UP, 2014)

Uta Treder (Amburgo 1943 – Firenze 2013) è stata professore ordinario di Storia della cultura tedesca a Firenze e di Letteratura tedesca a Trieste e a Perugia. Da germanista si è occupata di autori quali Goethe, Schiller, Hölderlin, Novalis, Heine, Droste-Hülshoff, Fontane, Keller, Lasker-Schüler, Kafka, Bachmann, Mayröcker. Il suo principale interesse ha riguardato la letteratura delle donne che sono state "dimenticate" dal Canone. Come autrice di narrativa ha pubblicato la raccolta di racconti *Luna Aelion* (München 1989) e i romanzi *Die Alchemistin* (Frankfurt a.M. 1993), *Die Bäume von Babelsberg* (Pfalzfeld 2005, audiolibro letto da Petra Pawel, 2007; anticipazione italiana in *LEA* 2004), *Der Schwarze König* (Pfalzfeld 2007). È stata socia fondatrice della Società Italiana delle Letterate. Fra i suoi numerosi romanzi abbiamo scelto *I dolori di Claudia Seeliger* (*Die Bäume von Babelsberg*) che è la prima traduzione italiana dell'opera narrativa di Uta Treder.

I dolori di Claudia Seeliger

La protagonista dice "io", si confida con noi, ci conduce attraverso la sua rocambolesca vicenda tenendoci avvinti e costringendoci ad esserle complici. Più di una volta restiamo col fiato sospeso, ci sentiamo a tratti confusi e smarriti, scuotiamo la testa disapprovando le sue scelte avventate, ma non ce la sentiremmo mai di abbandonarla al suo destino. Troppo forte è la sua personalità, perfino laddove scopre il suo lato fragile, troppo coinvolgente la sua passione, troppo disarmante la sua intelligenza. Non c'è niente da fare: Claudia Seeliger ci tiene in pugno. Claudia Seeliger, o chi per lei, bisognerebbe dire... In questo romanzo poliziesco, psicologico, erotico, politico, interculturale e intertestuale, Uta Treder si rivela narratrice sapiente, colta, ma anche ironica e assai irriverente.

La sfuggente logica dell'anima. Il sogno in letteratura

Trentasette studiosi e studiosi di letteratura e delle arti hanno voluto onorare con i loro contributi la brillante germanista e scrittrice Uta Treder. Progettata come dono per la collega, maestra e amica, questa raccolta di saggi si è trasformata, dopo la sua inaspettata e precoce scomparsa, in un omaggio alla sua memoria.